



16	כי סבבוני כלבים עדת מרעים הקיפוני כארי	16 For dogs have compassed me: the assembly of the wicked have inclosed me: they pierced my hands and my feet.
	ki sbbuni klbim odth mroim eqiphuni kari	
	that they-surround-me dogs congregation-of ones-being-evil they-encompassed-me as-lion	
	ידי ורגלי	
	idi urgli	
	hands-of-me and-feet-of-me	
17	אספר כל עצמותי המה יביטו ראו בי	17 I may tell all my bones: they look [and] stare upon me.
	asphr kl otmuthi eme ibitu irau bi	
	I-am-numbering all-of bones-of-me they they-are-looking they-are-seeing in-me	
18	יחלקו בגדי להם ועל לבושי יפילו גורל	18 They part my garments among them, and cast lots upon my vesture.
	ichlqu bgdi lem uol lbushi iphilu gurl	
	they-are-apportioning garments-of-me to-them and-on clothing-of-me they-are-casting lot	
19	חושה לעזרתי אילותי תרחק אל יהוה ואתה	19 But be not thou far from me, O LORD: O my strength, haste thee to help me.
	uathe ieue al thrchq ailuthi lozrthi chushe	
	and-you Yahweh must-not-be you-are-being-far fortitude-of-me to-help-of-me hurry!	
20	מחרב הצילה נפשי מיד יחידתי כלב עניתני רמים ומקרני אריה מפי הושיעני	20 Deliver my soul from the sword; my darling from the power of the dog.
	etzile mchrb nphshi mid klb ichidthi	
	rescue! from-sword soul-of-me from-hand-of dog only-one-of-me	
21	עניתני רמים ומקרני אריה מפי הושיעני	21 Save me from the lion's mouth: for thou hast heard me from the horns of the unicorns.
	eushioni mphie arie umqrni rmim onithni	
	save-me! from-mouth-of lion and-from-horns-of wild-bulls you-answered-me	
22	אחללך קהל בתוך לאחי שמך אספרה	22 . I will declare thy name unto my brethren: in the midst of the congregation will I praise thee.
	asphre shmklachi bthuk qel aellk	
	I-shall-recount name-of-you to-brothers-of-me in-midst-of assembly I-shall-praise-you	
23	כל ממנו וגורו כבודו יעקב זרע כל הללוהו יהוה יראי	23 Ye that fear the LORD, praise him; all ye the seed of Jacob, glorify him; and fear him, all ye the seed of Israel.
	irai ieue ellueu kl zro ioqb kbdueru guru mmnu kl	
	ones-fearing-of Yahweh praise-him! all-of seed-of Jacob glorify-him! and-revere! from-him all-of	
	זרע ישראל	
	zro ishral	
	seed-of Israel	
24	הסתיר ולא עני ענות שקץ ולא בזה לא כי	24 For he hath not despised nor abhorred the affliction of the afflicted; neither hath he hid his face from him; but when he cried unto him, he heard.
	ki la bze ula shqtz onuth oni ula esthir	
	that not he-despised and-not he-abominated humiliation-of humble-one and-not he-concealed	
	שמע אליו ובשועו ממנו פניו	
	phniu mmnu ubshuou aliu shmo	
	face-of-him from-him and-in-imploing-him to-him he-listened	
25	יראיו נגד אשלם נדרי רב בקהל תהלתי מאתך	25 My praise [shall be] of thee in the great congregation: I will pay my vows before them that fear him.
	mathk thelthi bqel rb ndr ashlm ngd iraiu	
	from-you praise-of-me in-assembly vast vows-of-me I-shall-pay front-of ones-fearing-him	
26	דרשו יהוה יהללו וישבעו ענוים יאכלו	26 The meek shall eat and be satisfied: they shall praise the LORD that seek him: your heart shall live for ever.
	iaklu onuim uishbou iellu ieue drshiu	
	they-shall-eat humble-ones and-they-shall-be-satisfied they-shall-praise Yahweh ones-inquiring-of-him	
	לעד לבבכם יהי	
	ichi lbbkm lod	
	he-shall-live heart-of-you to-future	
27	אפיין ארץ כל יהוה אל וישבו יזכרו	27 All the ends of the world shall remember and turn unto the LORD: and all the kindreds of the nations shall worship before thee.
	izkru uishbu al ieue kl aphsi artz	
	they-shall-remember and-they-shall-return to Yahweh all-of limits-of earth	
	גוים משפחות כל לפניך וישתחו	
	uishthchuu lphnik kl mshphchuth guim	
	and-they-shall-prostrate-themselves before-you all-of families-of nations	
28	בגוים ומשל המלוכה ליהוה כי	28 For the kingdom [is] the LORD'S: and he [is] the governor among the nations.
	ki lieue emluke umshl bguim	
	that to-Yahweh the-kingdom and-he-rules in-nations	

- 29 אכלו וישתחוו כל דשני ארץ לפניו יכרעו כל  
aklu uishthchuu kl dshni artz lphniu ikrou kl  
they-eat and-they-shall-prostrate-themselves all-of sleek-ones-of earth before-him they-shall-bow all-of
- יורדי עפר ונפשו לא חיה  
iurdi ophr unphshu la chie  
ones-going-down soil and-soul-of-him not he-keeps-alive
- 30 יעבדנו זרע יספר לאדני לדור לדור  
zro iobdnu isphr ladni ldur  
seed he-shall-serve-him he-shall-be-numbered to-lord to-generation
- 31 יבאו ויגידו צדקתו לעם נולד כי עשה  
ibau uigidu tzdqthu lom nuld ki oshe  
they-shall-come and-they-shall-tell righteousness-of-him to-people being-born that he-did

<sup>29</sup> All [they that be] fat upon earth shall eat and worship: all they that go down to the dust shall bow before him: and none can keep alive his own soul.

<sup>30</sup> A seed shall serve him; it shall be accounted to the Lord for a generation.

<sup>31</sup> They shall come, and shall declare his righteousness unto a people that shall be born, that he hath done [this].